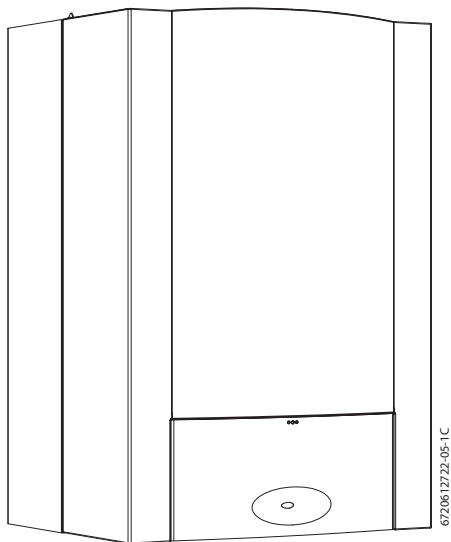


Návod k obsluze

Plynový závěsný kotel s integrovaným zásobníkem teplé vody

Ceraclass acu



ZWSE 24-5 MFK
ZWSE 24-5/2 MFA

6 720 612 952 CZ (2006/11)

 **JUNKERS**
Skupina Bosch

Vážený zákazníku,

moto Teplu pro život má u nás tradici. Teplu je pro člověka základní potřebou. Bez tepla se necítíme dobře a teprve teplo vytváří z domu příjemný domov. Společnost Junkers proto déle než 100 let vyvíjí řešení pro teplo, teplou vodu a klima v místnosti, která jsou tak rozmanitá jako přání zákazníků.

Rozhodli jste se pro kvalitativně vysoce hodnotné řešení společnosti Junkers a tím jste učinili dobrou volbu. Naše výrobky pracují s nejmodernějšími technologiemi a jsou spolehlivé, energeticky účinné a tiché, proto můžete užívat teplo zcela bez překážek.

Pokud byste s produktem společnosti Junkers přesto měli problémy, obraťte se na pracovníka, který prováděl instalaci a uvedení do provozu. Rád vám poskytne další pomoc.

Přejeme Vám mnoho radosti s novým výrobkem společnosti Junkers.

Váš tým společnosti Junkers

Obsah

| | | |
|----------|--------------------------------------------------------|-----------|
| 1 | Bezpečnostní pokyny a vysvětlení symbolů | 4 |
| 1.1 | Bezpečnostní pokyny | 4 |
| 1.2 | Použité symboly | 6 |
| <hr/> | | |
| 2 | Přehled ovládacích prvků | 7 |
| <hr/> | | |
| 3 | Uvedení do provozu | 9 |
| <hr/> | | |
| 4 | Obsluha | 12 |
| 4.1 | Zapnutí/vypnutí kotle | 12 |
| 4.2 | Zapnutí vytápění | 13 |
| 4.3 | Regulace vytápění | 13 |
| 4.4 | Nastavení teploty TV (teplé vody) | 14 |
| 4.5 | Letní provoz (bez vytápění, pouze příprava teplé vody) | 15 |
| 4.6 | Ochrana proti zamrznutí | 16 |
| 4.7 | Poruchy | 17 |
| 4.8 | Kontrola spalin u přístrojů s komínovým připojením | 17 |
| 4.9 | Tepelná dezinfekce | 18 |
| <hr/> | | |
| 5 | Úsporná opatření k šetření energie | 20 |
| <hr/> | | |
| 6 | Všeobecně | 23 |
| <hr/> | | |
| 7 | Stručný návod k obsluze | 27 |

1 Bezpečnostní pokyny a vysvětlení symbolů

1.1 Bezpečnostní pokyny

Při zápachu plynu

- ▶ Uzavřete plynový kohout (→ strana 9).
- ▶ Otevřít okna.
- ▶ Nemanipulovat s elektrickými spínači.
- ▶ Uhasit otevřené ohně.
- ▶ **Odjinud** okamžitě zavolat servisní firmu nebo plynárenskou pohotovostní službu.

Při zápachu spalin

- ▶ Vypněte přístroj (→ strana 12).
- ▶ Otevřít okna a dveře.
- ▶ Informovat servisní firmu.

Instalace, přestavba

- ▶ Instalaci a přestavbu může provádět pouze autorizovaná firma.
- ▶ Nepozměňovat díly vedení spalin.
- ▶ Při **provozu závislém na vzduchu z místnosti**: neuzavírat a nezmenšovat větrací otvory ve dveřích, oknech a zdech. Při vestavbě spárotěsných oken musí zůstat zajištěn přísun vzduchu pro spalování.
- ▶ Zásobník používejte výlučně pro ohřev teplé vody.
- ▶ **Pojistné ventily nesmí být v žádném případě uzavírány!** Během ohřevu vytéká z pojistného ventilu zásobníku voda.

Tepelná dezinfekce zásobníku

▶ **Nebezpečí opaření!**

Na provoz s teplotou vyšší než 60°C bezpodmínečně dohlížejte.

Prohlídka/údržba

- ▶ **Doporučení pro zákazníka:** Se schváleným odborným partnerem uzavřete smlouvu o provádění prohlídek/údržby s prohlídkami jednou za rok a údržbou podle potřeby.
- ▶ Provozovatel je odpovědný za bezpečnost a ekologickou nezávadnost vytápěcího zařízení.
- ▶ Při servisní činnosti je nutné použít pouze originální náhradní díly!

Výbušné a snadno vznětlivé materiály

- ▶ V blízkosti kotle neskladujte a nepoužívejte žádné výbušné a snadno vznětlivé materiály, resp. hořlavé a těkavé látky (papír, ředidla, barvy atd.).

Vzduch pro spalování/vzduch místnosti

- ▶ K zábraně koroze musí být vzduch pro spalování/vzduch v místnosti/prostý agresivních látek (jako např. halogenových uhlovodíků, které obsahují chlorové nebo fluorové sloučeniny). Tím se zabrání korozi.

1.2 Použité symboly



Bezpečnostní pokyny jsou v textu vyznačeny výstražným trojúhelníkem a podloženy šedou barvou.

Zvýrazněná slova symbolizují výši nebezpečí, které může vzniknout, pokud opatření pro zabránění škod nejsou respektována.

- **Pozor** znamená, že mohou vzniknout menší věcné škody.
- **Varování** znamená, že mohou vzniknout lehké újmy na zdraví osob nebo těžké věcné škody

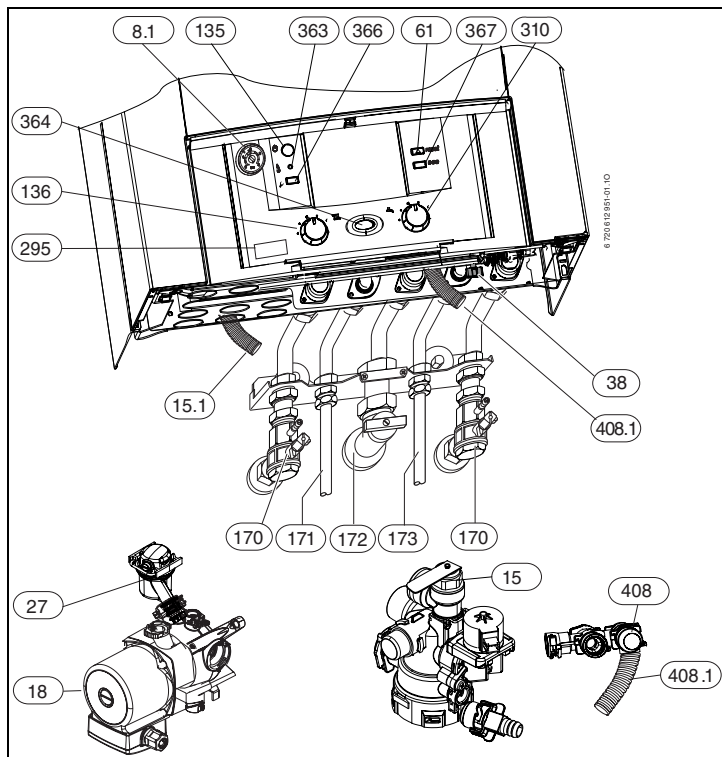


Upozornění v textu jsou označena vedle zobrazeným symbolem. Jsou ohraničena vodorovnými čarami pod a nad textem.

Upozornění obsahují důležité informace v takových případech, kde nehrozí nebezpečí pro člověka nebo kotel.

Změny v návodu vyhrazeny.

2 Přehled ovládacích prvků



Obr. 1

Přehled ovládacích prvků

- 8.1** Teploměr/manometr
- 15** Pojistný ventil vytápění
- 15.1** Hadice od pojistného ventilu
- 18** Oběhové čerpadlo vytápění
- 27** Automatický odvzdušňovač
- 38** Zařízení pro doplňování
- 61** Tlačítko pro odblokování poruchy
- 135** Hlavní vypínač
- 136** Regulátor teploty otopné vody
- 170** Kohouty údržby náběhového a zpětného potrubí
- 171** Přípoj TV
- 172** Plynový kohout (uzavřen)
- 173** Uzavírací ventil studené vody
- 295** Samolepící typový štítek kotle
- 310** Regulátor teploty teplé vody zásobníku
- 363** Indikace provozu hořáku
- 364** Kontrolka připojení k síti
- 366** Servisní tlačítko
- 367** Tlačítko bez funkce
- 408** Pojistný ventil (teplá voda)
- 408.1** Hadice od pojistného ventilu (teplá voda)

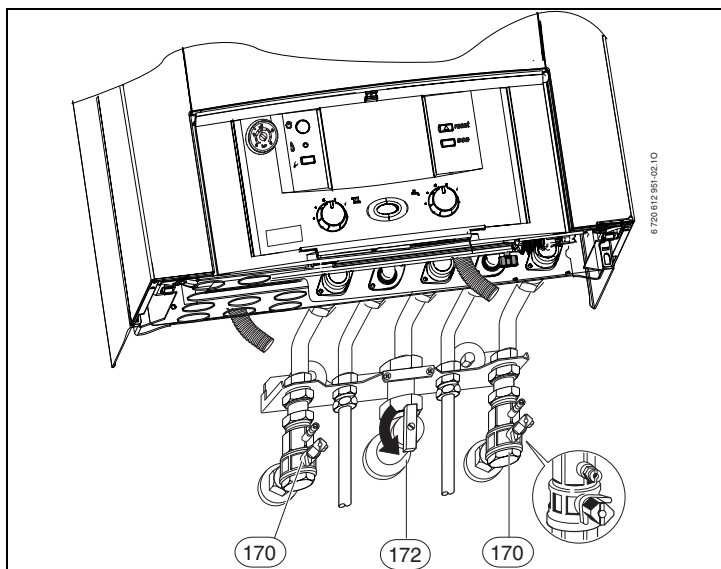
3 Uvedení do provozu

Otevřít plynový kohout (172)

- ▶ Páčku stlačit a pootočit doleva až na doraz (páčka ve směru průtoku = otevřeno).

Údržbové kohouty (170)

- ▶ Otočte čtyřhran pomocí klíče, dokud nebude zářez ukazovat ve směru toku (viz malý obrázek).
Zářez příčně ke směru toku = zavřeno.



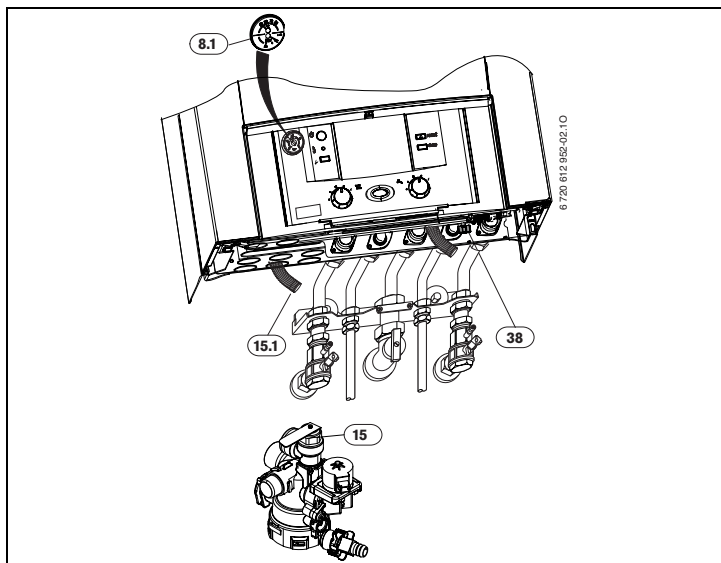
Obr. 2

Zkontrolovat přetlak otopné vody



Doplňovací zařízení se nachází na spodní straně přístroje mezi přípojkou pro výstup vytápění a přípojkou teplé vody (poz. 38).

- ▶ Ukazatel manometru (8.1) při studeném systému má být v poloze mezi 1-2 bary.
- ▶ Pokud je třeba vyšší hodnota nastavení, je Vám tato sdělena odborníkem.



Obr. 3

Doplnění otopné vody



Pozor: Přístroj se může poškodit.

- ▶ Otopnou vodu doplňujte pouze tehdy, je-li přístroj chladný.

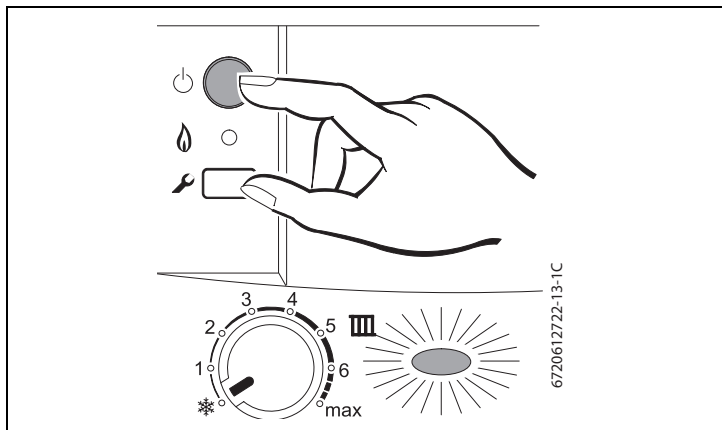
- ▶ Při nejvyšší teplotě otopné vody nesmí být **překročen max.** tlak 3 bar (pojistný ventil (15) otevře).
- ▶ Ukazuje-li manometr (při studeném systému) méně než 1 bar doplňte vodu, dokud se ukazatel nedostane opět do polohy mezi 1-2 bary.

4 Obsluha

4.1 Zapnutí/vypnutí kotle

Zapnutí

- ▶ Kotel zapnout tlačítkem zap/vyp.
Během inicializace se na krátkou dobu rozsvítí všechna tlačítka, poté se rozsvítí modře kontrolka (364).



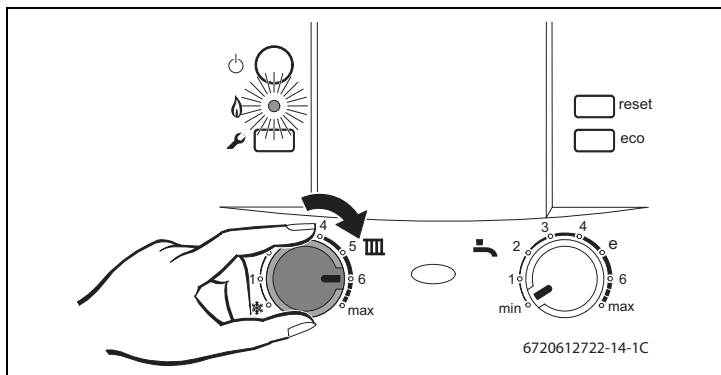
Obr. 4

Vypnutí

- ▶ Kotel vypnout tlačítkem zap/vyp.
Modrá kontrolka zhasne.
- ▶ Pokud má být přístroj delší dobu mimo provoz: Dodržujte protimrazovou ochranu (→ kapitola 4.6).

4.2 Zapnutí vytápění

- ▶ Aby se max. výstupní teplota přizpůsobila vytápěcímu zařízení, otočte regulátor výstupní teploty **III**:
 - Nízkoteplotní vytápění: Poloha **5** (cca 72°C)
 - Náběhové teploty do cca. 90°C: pozice do **max**.
- Při provozu hořáku svítí kontrolka (363) červeně.



Obr. 5

4.3 Regulace vytápění



Řiďte se návodem k obsluze příslušného regulátoru vytápění. V návodu je uvedeno,


- ▶ jak můžete nastavit teplotu vytápěného prostoru,
- ▶ a jak můžete vytápět hospodárně a šetřit energii.

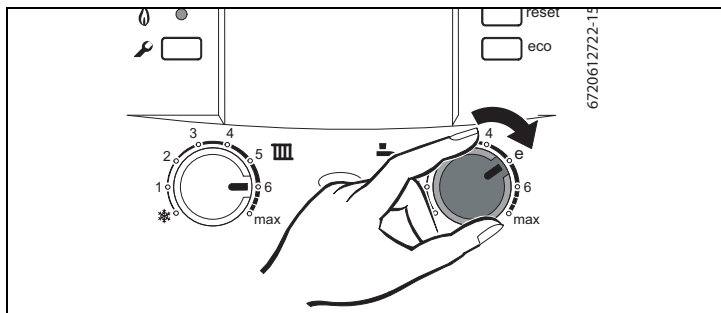
4.4 Nastavení teploty TV (teplé vody)



Varování: nebezpečí opaření!

- ▶ V normálním provozu nenastavovat teplotu vyšší jak 60°C.
- ▶ Nastavujte teploty do 70°C pouze pro tepelnou dezinfekci (→ strana 18).

- ▶ Nastavte teplotu teplé vody na regulátoru teploty teplé vody .





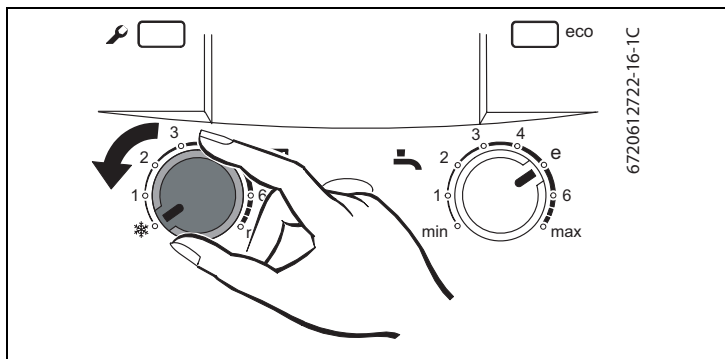
Obr. 6

| Poloha regulátoru | Teplota teplé vody |
|-------------------|-------------------------------------|
| Levý doraz | cca 10 °C (ochrana před zamrznutím) |
| Poloha 1 | cca 40 °C |
| Poloha 6 | cca 60 °C |
| Pravý doraz | cca 70 °C |

Tab. 1

4.5 Letní provoz (bez vytápění, pouze příprava teplé vody)



- ▶ Regulátor výstupní teploty  otočte zcela doleva . Čerpadlo vytápění, a tím i vytápění, jsou vypnuté. Zásobování teplou vodou zůstane aktivní.



Obr. 7

4.6 Ochrana proti zamrznutí

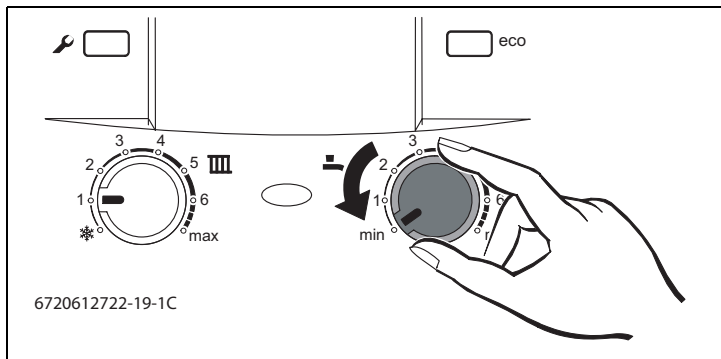
Ochrana proti zamrznutí otopné soustavy:

- ▶ Regulátor výstupní teploty  otočte zcela doleva .
- ▶ Při vypnutí vytápění přimíchejte do otopné soustavy proti mrazový prostředek. Viz návod k montáži a údržbě.

Další pokyny jsou uvedeny v návodu k obsluze regulátoru vytápění.

Ochrana proti zamrznutí v zásobníku:

- ▶ Regulátor teploty teplé vody  otočte doleva až na doraz (10°C).



Obr. 8

4.7 Poruchy

Během provozu se mohou vyskytnout poruchy.

Začne blikat modrá kontrolka (364) a přístroj se vypne.

Pokud kontrolka střídavě bliká jednou dlouze a jednou krátce:

- ▶ Držet tlačítko „Reset“ cca 3 sekundy stisknuté.
Kotel znovu zapne.

U všech ostatních intervalů blikání:

- ▶ Kotel vypnout a opět zapnout.
Kotel znovu zapne.

Pokud nelze poruchu odstranit:

- ▶ Zavolejte schválený autorizovaný servis a sdělte mu poruchu a data přístroje (→ strana 24).

4.8 Kontrola spalin u přístrojů s komínovým připojením

Hlídač odtahu spalin při úniku spalin přístroj vypne. Modrá kontrolka (364) bliká střídavě jednou dlouze a čtyřikrát krátce. Po 12 minutách se přístroj opět automaticky uvede do provozu.

Pokud se toto vypnutí vyskytuje častěji:

- ▶ Zavolejte schválený autorizovaný servis a sdělte mu poruchu a data přístroje (→ strana 24).

4.9 Tepelná dezinfekce

Termická dezinfekce by měla pokrýt celý systém teplé vody, včetně všech odběrných míst.

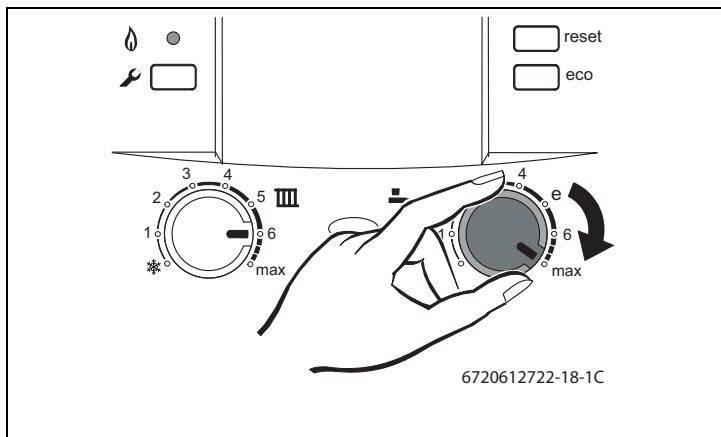


Varování: Nebezpečí opaření!

Horká voda může způsobit těžká opaření.

- ▶ Tepelnou dezinfekci provádějte pouze mimo normální provozní dobu.

- ▶ Uzavřete místa odběru teplé vody.
- ▶ Upozorněte obyvatele na nebezpečí opaření.
- ▶ Případné cirkulační čerpadlo nastavte na trvalý provoz.
- ▶ Regulátor teploty teplé vody otočte k dorazu vpravo (cca 70°C).



Obr. 9

- ▶ Počkejte, dokud se nedosáhne maximální teploty.
- ▶ Potom postupně odebírejte teplou vodu z nejbližšího místa odběru až k nejdálenějším místu odběru tak dlouho, dokud po dobu 3 minut nebude vytékat voda horká 70 °C.
- ▶ Regulátor teploty teplé vody, cirkulační čerpadlo a regulátor vytápění opět nastavte na normální provoz.

5 Úsporná opatření k šetření energie

Úsporné vytápění

Kotel je konstruován tak, aby vytvářel velkou tepelnou pohodu při co možná nejúspornějším a nejekologičtějším provozu. V závislosti na momentální potřebě tepla pro byt či dům je regulován přívod plynu k hořáku. Při poklesu požadavku na teplo pracuje kotel dále s malým plamenem. Tento proces je odborně označován jako plynulá regulace. Tím dochází k malým výkyvům teploty a k rovnoměrnému rozdělení tepla v místnostech. Tak se může stát, že kotel zůstane v provozu delší čas, ale přesto má nižší spotřebu než ten, který trvale zapíná a vypíná.

Regulace vytápění

Pro zajištění optimálního a úsporného provozu kotle je doporučena regulace vytápění s pokojovými nebo ekvitermními regulátory a termostatickými ventily otopných těles.

Vytápěcí zařízení s regulátorem teploty v místnosti TR...

Místnost, v níž je namontován regulátor teploty v místnosti (řídící místnost), určuje teplotu pro ostatní místnosti. Pro správný průběh regulace zcela otevřete ventily otopných těles v řídící místnosti. Regulátor teploty přístroje je třeba nastavit na maximální dimenzovanou teplotu vytápěcího zařízení.

V každé místnosti (s výjimkou řídící místnosti) lze teplotu individuálně nastavit pomocí termostatických ventilů otopných těles. Pokud si v řídící místnosti přejete nižší teplotu, změňte nastavení regulátoru teploty v místnosti.

Termostatické ventily

Termostatické ventily nechejte zcela otevřené, aby bylo možné dosáhnout nastavené teploty. Teprve po delší době, když není možné teploty dosáhnout, změnit na regulátoru otopnou křivku, resp. změnit požadovanou teplotu.

Podlahové vytápění

Teplotu náběhu nenastavujte vyšší, než je výrobcem doporučená maximální teplota náběhu.

Úsporný provoz (noční pokles)

Snížením teploty místnosti přes den nebo noc lze uspořit značné množství paliva. Snížení teploty o 1 K může znamenat až 5 % úsporu energie. Nedoporučuje se však u denně vytápěných místností nechat poklesnout teplotu místnosti pod +15 °C, neboť značně vychladlé stěny nadále vyzařují chlad. Často je pak zvýšena teplota místnosti a tím spotřebováno více energie, než při rovnoměrných dodávkách tepla.

U dobře izolovaných budov nastavit nižší teplotu pro úsporný provoz. I přesto, že není nastavené úsporné teploty dosaženo, je uspořena energie, neboť vytápění zůstane vypnuté. Začátek spoření lze příp. nastavit dříve.

Větrání

Nenechávejte kvůli větrání pootevřená okna. Jinak z místnosti stále uniká teplo, aniž by se vzduch v místnosti podstatně zlepšil. Lepší je úplně otevřít okna na krátkou dobu.

Během větrání zavřete termostatické ventily.

Teplá voda

Teplotu TV nastavit vždy co možná nejnižší.

Nižší nastavení na regulátoru teploty znamená velkou úsporu energie.

Kromě toho vedou vysoké teploty TV k zvýšenému usazování vodního kamene a negativně tak ovlivňují funkci kotle (např. delší doba ohřevu nebo nižší výtokové množství).

Cirkulační čerpadlo teplé vody zásobníku

Pokud je zapojené cirkulační čerpadlo teplé vody zásobníku, nastavit jeho provozní cykly podle individuálních potřeb.

Teď už víte, jak s plynovým kotlem maximalizovat úspory provozních nákladů. Pokud máte ještě další otázky, obraťte se prosím na Vašeho smluvního servisního mechanika nebo nám napište.

6 Všeobecně

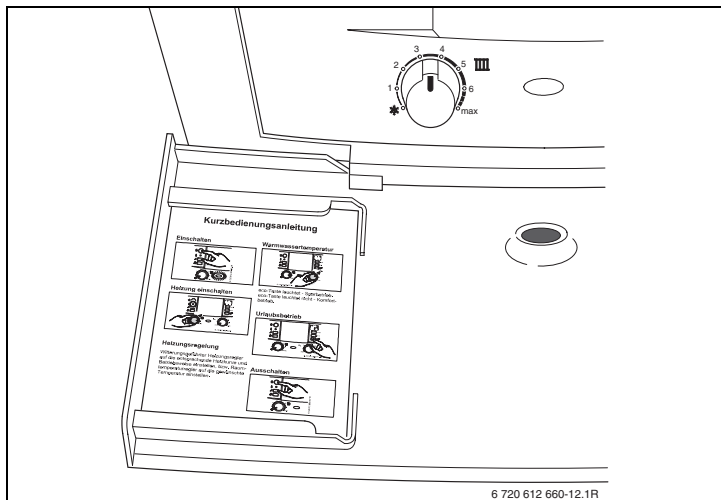
Čistění pláště

Plášť očistíte vlhkým hadrem. Nepoužívejte žádné ostré nebo leptavé čisticí prostředky.

Uložte návod pro obsluhu



Po přečtení můžete stručný návod k obsluze (→ kapitola 7) přehnout směrem ven a uschovat ho ve víku přístroje.



6 720 612 660-12.1R

Obr. 10

Údaje o kotli

Při požadavku služby od Vašeho smluvního servisu je výhodné, sdělit přesné údaje o Vašem kotli. Tyto údaje jsou uvedeny na typovém štítku nebo typové nálepce na kotli (→ str 7, poz. 295).

Plynový nástěnný kotel
(např. ZWSE 24-5/2 MFA 23).....

Datum výroby (FD.....)

Datum uvedení do provozu:.....

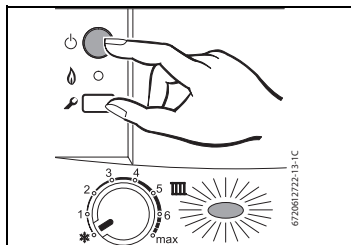
Servisní mechanik:.....

Poznámky

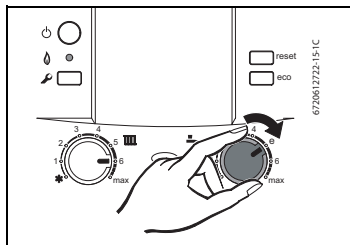
Poznámky

7 Stručný návod k obsluze

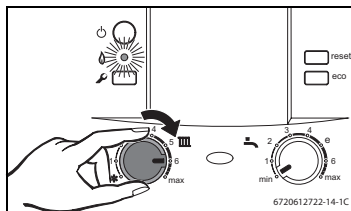
Zapnutí



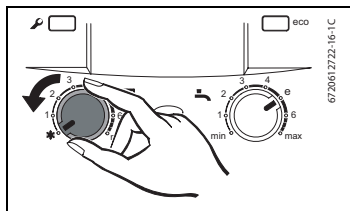
Teplota TV



Zapnutí vytápění



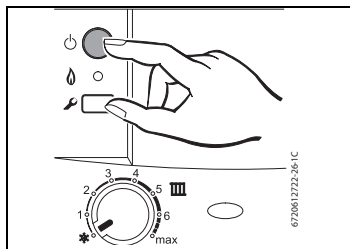
Letní provoz



Regulace vytápění

Nastavte regulátor teploty v místnosti na požadovanou teplotu.

Vypnutí





Zastoupení pro Českou republiku:
Robert Bosch odbytová s.r.o.
divize Junkers
Pod višňovkou 35 / 1661
140 00 Praha 4 - Krč
Tel.: 261 300461 - 466
Fax: 261 300516
E-mail: junkers.cz@bosch.com
Internet: www.junkers.cz